

Cristina Bartolomé Porcar

cbartolome@unizar.es

<https://orcid.org/0000-0002-7469-9075>

Universidad de Zaragoza

(Recibido: 21 mayo 2024 / Received: 21st May 2024)

(Aceptado: 10 septiembre 2024 / Accepted: 10th
September 2024)

DOI 10.35869/ailij.v0i22.5486

LA NARRATIVA DE LO INSÓLITO EN LOS LIBROS JUVENILES DE CUENTOS EN EL MERCADO EDITORIAL ESPAÑOL

*UNUSUAL NARRATIVES IN SPANISH SHORT STORY
BOOK PUBLISHING MARKET*

Resumen

En el ámbito de la literatura juvenil, ha habido un auge en torno a narrativa relacionada con lo insólito, principalmente en forma de largas novelas y sagas. Este artículo analiza el impacto de este fenómeno en el reducido mercado español de los libros de cuentos, escritos en castellano o traducidos, dirigidos a los lectores mayores de doce años. Para ello, se han revisado los volúmenes incluidos en los catálogos vigentes durante el 2023 de las editoriales con colecciones para este grupo demográfico. Tras la descripción de su contenido, se ha comprobado que las abundantes antologías de orientación escolar otorgan un lugar privilegiado a los relatos con elementos sobrenaturales y maravillosos. Los volúmenes que abordan lo fantástico en sentido estricto incluyen principalmente ejemplos de autores anglosajones del siglo XIX. Se ha constatado la escasez de aportaciones a la fantasía contemporánea, con algunas excepciones en el ámbito de lo maravilloso o en proyectos colectivos originales. En resumen, estas páginas proporcionan información actualizada sobre este repertorio, útil tanto para investigadores como para mediadores.

Palabras clave: Literatura juvenil; Cuento; Fantasía; Ciencia ficción; Mercado editorial.

Abstract

In young adult literature, there has been a boom in fiction related to unusual narratives, mainly long novels and sagas. This article analyses its impact on the Spanish market for storybooks, both written in Spanish or translated, which are aimed to readers over twelve. Thus, we have reviewed the publishers' catalogues including collections for that age during 2023. After having described their content, it was discovered that school-oriented anthologies give a privileged place to stories with supernatural and marvelous elements. The volumes dealing strictly with the fantastic include mainly examples of 19th century Anglo-Saxon authors. Contributions to contemporary fantasy are scarce, with a few exceptions in the field of the marvellous or in original collective projects. In summary, these pages provide up-to-date information on this repertoire, which is useful for researchers and mediators.

Keywords: Young adult literature; Short story; Fantasy; Science Fiction; Publishing market.

1. Introducción

Algunas obras como *Harry Potter* de J.K. Rowling, *Las Crónicas de Narnia* de C.S. Lewis o la épica fantástica de *El Señor de los Anillos* han cimentado el interés de los jóvenes lectores por los mundos mágicos, criaturas extraordinarias, universos paralelos y aventuras épicas (Cerrillo, 2015, p. 216; Fernández, 2018, p. 48; Sotomayor, 2006, p. 61). Más recientemente, la fantasía histórica de *Juego de Tronos* de George R.R. Martin, la saga vampírica de *Crepúsculo* de Stephenie Meyer, la distopía postapocalíptica de *Los Juegos del Hambre* de Suzanne Collins o los seres míticos de *Percy Jackson y los dioses del Olimpo* de Rick Riordan han continuado esta tradición introduciendo nuevos personajes y contextos. Estas historias proporcionan emocionantes aventuras que transportan a su público a lugares y situaciones que difieren de lo real, es decir, muestran el éxito de la literatura no mimética englobada bajo el término de narrativa de lo insólito (Abello y Fernández, 2016, p. 9).

Aunque todos los ejemplos mencionados son largas novelas o sagas literarias, se da el caso de que la brevedad del cuento ha dado cobijo, desde sus orígenes en los relatos orales conectados con el folclore, a las narraciones con elementos sobrenaturales. Más adelante, el género fue empleado en el siglo XIX para incluir sucesos o seres extraordinarios e inexplicables, lo cual dio lugar a una fructífera relación con lo fantástico que ha llegado hasta la actualidad, fundamentalmente en Hispanoamérica. En cuanto a España, se ha constatado su auge desde los años ochenta (Roas, 2016, p. 25). Como resultado, disponemos de abundantes ejemplos con numerosas ventajas didácticas (Trujillo, 2018, p. 54) y con la potencialidad de conectar con los intereses de los adolescentes.

Lamentablemente, tal y como quedó de manifiesto en una investigación anterior (Bartolomé, 2023), en las librerías contamos con escasos libros de relatos destinados a estos lectores pues la mayor parte de los productos existentes se enfoca en la difusión de narraciones de la cultura patrimonial o de los clásicos recomendados en los programas escolares. Este estudio nace con el fin de complementar esta primera aproximación y comprobar si este impulso de la literatura no mimética ha influido en el repertorio actual de la narrativa breve. Para ello, se ha profundizado en el corpus compuesto por los volúmenes disponibles en el mercado español (a fecha de noviembre de 2023), escritos originariamente en castellano o traducidos, y dirigidos a la franja de edad a partir de los doce años. A partir de este material, se pretende cumplir con los siguientes objetivos: facilitar la descripción de estas colecciones a los interesados en el género e identificar las tendencias en la representación de lo insólito.

2. Marco teórico

2.1. Los géneros de lo insólito

Como se habrá advertido, entre las obras citadas al inicio hay notables diferencias. Para definir y explicar esta heterogeneidad, la abundante teoría literaria y la crítica han fraguado diferentes términos que se excluyen o incluyen, según el caso. Dada la brevedad y la naturaleza descriptiva de este estudio, el objetivo a continuación no será cuestionar estas propuestas, sino exponer unos conceptos operativos para esta investigación. Así que, tal y como señala David Roas, dado que lo fantástico y la fantasía han sido empleados para designar tanto macro-categorías como para bautizar géneros específicos (2014, p. 13), se ha optado por utilizar desde el título de este trabajo el concepto de lo insólito entendido no en un sentido restrictivo (Alemany, 2019, p. 315; Boccuti, 2020, p. 155), sino abarcador, de manera que incluye

distintas modalidades o manifestaciones de la literatura no mimética (Abello, 2016, p. 17; Roas, 2014, p. 13; Suárez, 2023, p. 143) que problematizan los límites y la representación de lo real. En cuanto a las restantes etiquetas, se han utilizado los valores que permiten una mayor precisión explicativa, tal y como se muestra a continuación.

Por ejemplo, aunque en ocasiones lo fantástico ha sido utilizado para abarcar otros fenómenos (Gagliardi, 2020, p. 19), desde la aportación fundacional de Todorov ha sido definido en sentido estricto como aquella literatura que provoca vacilación o incertidumbre en el lector (Todorov, 1981, p.19). De forma similar, David Roas destaca que la clave consiste en la «inexplicabilidad» que involucra no solo al texto, sino al receptor (2014, p. 14). Para Rosalba Campra, en cambio, el extrañamiento fantástico está relacionado en el siglo XX con un fenómeno de escritura en el que son importantes los recursos formales y discursivos (2001, p. 97).

Hay que advertir que la toma de decisiones con respecto a qué se considera fantástico influye en el plano de la descripción historiográfica, ya que, según los límites mencionados, esta literatura nace durante el XVIII y toma fuerza en el Romanticismo ampliando y diversificando sus posibilidades. Autores como E.T.A. Hoffmann, pero sobre todo E.A. Poe, introdujeron, por ejemplo, un elemento «interior» que afectaba a la personalidad de sus protagonistas (Herrero, 2000, pp. 130-135). Más adelante, el surrealismo influyó con la exploración de lo irracional y lo onírico. *La metamorfosis* de Kafka, según Jaime Alazraki (2001, p. 275), marcó un nuevo paradigma en esta evolución (adoptado por autores como Borges o Cortázar), que le llevó a concebir una nueva categoría: lo «neofantástico».

En el siglo XX, especialmente en la literatura latinoamericana, surgió el «realismo mágico». Este oxímoron se refiere a una literatura en la que lo prodigioso es presentado como algo corriente (Roas, 2014, p. 21), de forma que los personajes y los lectores aceptan lo narrado sin asombrarse. Claro que, según el mismo Roas: «Cuando lo sobrenatural se convierte en natural, lo fantástico deja paso a lo maravilloso» (2001, p. 10). Esta definición serviría para englobar tanto a los cuentos de hadas y la literatura tradicional, como también a lo maravilloso contemporáneo propio de *El señor de los anillos* (Casas, 2012, p. XXVI).

En relación con esta última obra, ha sido incluida dentro de otro género comúnmente conocido como fantasía y que ha pasado a utilizarse para hacer alusión a buena parte de las manifestaciones contemporáneas muchas veces consideradas de masas (Ordiz, 2014, p. 140; Suárez, 2023, p. 141). En este ámbito, también está incluida la fantasía épica que es como se suele traducir el concepto de *high fantasy* que se caracteriza porque los universos ficticios secundarios se construyen de manera realista «de acuerdo con sus propias premisas lingüísticas, étnicas, históricas y míticas imaginarias» (Martin, 2022, p. 558). En contraposición, en la baja fantasía la acción tiene lugar en nuestro mundo, pero los acontecimientos mágicos la hacen posible (Toledo, 2024, pp. 68-69).

En cuanto a la naturaleza de la ciencia ficción, mientras Todorov la asoció con lo maravilloso (1981, p. 42), David Roas (2016, p. 11) la ha excluido de lo fantástico. Lo cierto es que también implica universos alternativos y formas de vida inusuales. Esta literatura, surgida después de la revolución industrial, se puede identificar, según Teresa López-Pellisa, porque: «todos los acontecimientos extraordinarios tienen una explicación racional basada en la ciencia y la tecnología sin que se genere ninguna amenaza intra o extratextual» (2018, p. 11).

Tras esta sucinta clasificación, lo cierto es que, en el ámbito de la literatura juvenil contemporánea, resulta difícil establecer barreras tajantes ya que los autores con frecuencia transitan de un género a otro creando híbridos (Barrena, 2006, p. 60; Suárez, 2023, p. 14). En cualquier caso, en las siguientes páginas, se ha decidido mantener el uso de estas categorías brevemente explicadas para mayor concreción descriptiva.

2.2. El concepto de cuento y la relación del género con lo insólito

El problema del concepto cuento desde el punto de vista teórico es que, según la definición que se adopte, abarca manifestaciones con orígenes e intenciones variadas. Por ejemplo, el cuento popular, según la definición de Rodríguez Almodóvar, comprende narraciones de transmisión oral, anónimas, y pertenecientes al patrimonio colectivo, caracterizadas por un estilo sencillo y una estructura bien definida (2010, p. 12). Estas historias, que con frecuencia incluyen criaturas mágicas, dioses y héroes con habilidades extraordinarias, se originaron con una finalidad didáctica, religiosa y ontológica. Muchas de las narraciones populares actuales tienen sus raíces en estos contextos primigenios donde lo extraordinario estaba integrado de manera natural dentro de la lógica del mundo. Con el tiempo, estos relatos fueron transcritos y se convirtieron en parte del repertorio infantil, compartiendo características como la simplicidad, la claridad, un propósito moralizante o didáctico, personajes arquetípicos, estructuras repetitivas y, por supuesto, un alto componente imaginativo (Cervera, 1991, p. 65).

Por otro lado, desde la Edad Media, se empezó a desarrollar un tipo de relato literario que, a diferencia de las narraciones orales tradicionales, era escrito por un autor específico y concebido para ser leído. Sin embargo, es a partir del siglo XIX cuando se produce un cambio significativo gracias al auge de la prensa periódica que permite a los creadores obtener un beneficio económico por sus textos y les brinda un nuevo espacio para la experimentación literaria. Este nuevo medio facilita que los cuentistas jueguen con la complejidad estructural del argumento, los personajes, el espacio, etc. Como resultado, el cuento adquiere una mayor autonomía, alejándose del relato popular tradicional (Castagnino, 1997, p. 200). Este formato lo convierte en un vehículo ideal para explorar lo sobrenatural, lo extraño y lo inexplicable, al tiempo que favorece la creación de mundos alternativos propios de la fantasía y la ciencia ficción, ya que la brevedad permite a los autores mantener la verosimilitud de sus invenciones.

Debido a esta compleja genealogía y a sus implicaciones en cuanto a la integración de lo insólito, se ha optado en este estudio por una definición bastante amplia del género cuento como aquellas narraciones ficcionales escritas en prosa, para así poder comprobar la pervivencia de estas dos tradiciones señaladas (popular y literaria) en los libros dirigidos a los jóvenes.

3. Metodología y selección del corpus

El análisis desarrollado en este trabajo nace con un propósito descriptivo y corresponde fundamentalmente a parámetros cualitativos (Eisner, 1998, p. 43). Se parte de un estudio de casos colectivo (Stake, 2005, p. 17), que permite indagar un fenómeno concreto: la representación de lo insólito en los libros de cuentos disponibles en el mercado editorial español para público juvenil. Como ya se ha advertido, estas páginas surgen de una investigación precedente sobre un material seleccionado de manera similar (en las dos primeras fases), aunque en esta ocasión ha hecho falta aplicar el criterio de lo insólito para el cribado final del corpus. Por lo tanto, el proceso realizado ha sido el siguiente:

Fase 1. Siguiendo la línea de otros trabajos (Escribano, 2023; García-Rodríguez, 2011; Rivera, 2018; Sánchez y Romero, 2018), el primer paso ha consistido en concretar las editoriales objeto de estudio. Para ello, se han tenido en cuenta las empresas calificadas como «infantiles y juveniles» según la Federación de Gremios de Editores (2023: en línea).¹ También se han revisado las colecciones de libros de lectura para jóvenes lanzadas por las editoriales escolares que han pertenecido a la Asociación Nacional de Editores de libros y material de enseñanza (ANELE, 2023: en línea), según la información facilitada *online* por la propia institución.²

Fase 2. Se han revisado las obras distribuidas por las editoriales pertenecientes a estas dos organizaciones y disponibles en el mercado hasta noviembre de 2023 (según consta en sus páginas web). Algunos de los catálogos ofrecidos por estas empresas, aunque se encuentran *online*, son maquetados en un formato similar al de los folletos tradicionales en papel, lo que fija su contenido y facilita su recuperación. Sin embargo, otros sellos solo proporcionan el listado de sus obras a través de sus tiendas y buscadores en línea, lo que permite una actualización constante de sus productos, pero dificulta su reproducibilidad.

A partir de estos recursos, se han identificado las obras que cumplían los siguientes dos criterios. En primer lugar, se ha buscado que fueran libros dirigidos a adolescentes, definidos, según el consenso académico (Cerrillo y Yubero, 2007, p. 289; Cerrillo y Sánchez, 2018, p. 222), como jóvenes mayores de doce años. Este proceso implicó una revisión detallada de la edad recomendada para la lectura de cada volumen o, en el caso de los materiales elaborados por editoriales de recursos didácticos, de la etapa educativa o del nivel sugerido para su uso, información que suele estar presente en los paratextos. Aunque estas orientaciones pueden considerarse arbitrarias (Girón, 1980, p. 21), desde un punto de vista metodológico constituyen una referencia objetiva valiosa para definir con claridad lo que el mercado considera adecuado para este público específico.

En segundo lugar, se han seleccionado los libros formados por breves narraciones ficcionales en prosa. Se han revisado los títulos de las obras por si incluían las palabras «cuentos» o «relatos» (o eran antologías de estos), se ha acudido a la información complementaria aportada por las editoriales y, por último, se ha verificado que su contenido se ajustara a la amplia definición apuntada.

Finalmente, tras este doble filtrado, se obtuvieron 149 ejemplares pertenecientes al género (Bartolomé 2023), promocionados por editoriales con objetivos y recursos muy diferentes que reflejan las tendencias del mercado del libro español, donde tienen una importante presencia los grandes grupos de comunicación (García-Rodríguez, 2011, p. 154). Por ejemplo, destacan las iniciativas de Penguin Random House (con Montena, B de Blok, Nova, Alfaguara Infantil y Juvenil y Nube de Tinta) adquirido por Bertelsmann; el italiano Mauri Spagnol (a la que pertenece Duomo); el Grupo Planeta (que incluye Planeta y Austral Educación); y el grupo PRISA (con Santillana). Entre las grandes empresas del subsector de los manuales educativos, se encuentran: Oxford University Press (con el sello Oxford), Anaya (con su división Anaya Infantil y Juvenil y Bruño) y SM. Con una menor facturación, aunque también relevantes, contamos con: Edebé, Edelvives, Vicens Vives, Teide y Castalia (perteneciente a Edhasa), Bambú y Combel

1 En el listado publicado en línea en la web del Gremio de Editores, constan 106 editoriales de Literatura Infantil y Juvenil a fecha de noviembre de 2023.

2 Según la información disponible, ANELE cuenta con veintitrés empresas asociadas (2023: en línea). Entre ellas, proporcionan materiales para enseñanzas medias en castellano las siguientes: Algaída, Anaya, Bruño, Santillana, SM y Edelvives, así como Edebé, Editex, McGraw, Teide, Oxford, Vicens Vives y SGEL. Las siete últimas también forman parte, simultáneamente, del Gremio de Editores.

(ambas de Casals). Además, algunas iniciativas independientes también juegan un papel importante en la difusión del género, ya sea por su enfoque especializado (Premium y Diego Pun Ediciones) o por su compromiso con la literatura juvenil y el libro ilustrado (Editorial El Zorro Rojo, Juventud, Kalandraka, Ekaré, Babidibú).

Fase 3. A continuación, se llevó a cabo el análisis de cada una de las obras previamente identificadas, con el fin de evaluar en qué medida sus cuentos reflejan los elementos característicos de las distintas categorías de lo insólito planteadas en el marco teórico. Paralelamente, se compiló en una tabla la siguiente información sobre cada libro: datos biográficos de los autores, título del volumen, editorial, fecha de publicación actual y, en su caso, año de la primera edición, diferenciación entre obras escritas originalmente en castellano o traducidas, y, finalmente, la edad recomendada por los editores para su lectura (Véase el Anexo).

Fase 4. Se ha procedido a la descripción de los distintos libros de cuentos, agrupados, para mayor claridad, de acuerdo con su autoría (antologías de varios autores u obras individuales) o con el propósito de su creación (reflejar una época o tratar un tema específico). Posteriormente, en las conclusiones, se recogen las principales tendencias observadas en el mercado del libro juvenil y en la representación de lo insólito.

4. Resultados

4.1. Las antologías de cuentos

4.1.1. *Lo insólito en las antologías de época*

Existe un conjunto de colecciones cuyo objetivo es presentar los mejores relatos de un determinado periodo de la historia literaria. Por ejemplo, el volumen *Cuentos medievales españoles* (2022), realizado por Joaquín Rubio Tovar, tiene el mérito de cubrir una etapa compleja en la historia del género. Como señala su responsable, los cuentos durante esta época se transmitían de forma oral, pero nos han llegado a través de manuscritos, recopilaciones y adaptaciones, por lo tanto, hay que saber encontrarlos entre estos materiales. La virtud de esta recopilación consiste en facilitar al estudiantado textos que demuestran la complejidad de los orígenes de nuestra narrativa breve en libros como el *Sendebár, Calila e Dimna, El libro del caballero Zifar, Barlaam y Josafat o Castigos y documentos de Sancho IV*. Resulta representativa la historia de «La rata transformada en niña», recogida en el *Panchatantra* hindú y retomada tanto por La Fontaine como por Félix de Samaniego (Rubio, 2022, p. 33). Se trata de una fábula de propósito moralizante, en la que interviene la divinidad. Dentro de esta selección también aparece el «Cuento del deán de Toledo y don Illán», extraído de *El Conde Lucanor*, en cuyo desenlace interviene un componente mágico: un extraño encantamiento. Con estos ejemplos, el recopilador logra mostrar a los adolescentes cómo lo sobrenatural estaba profundamente vinculado a la mentalidad religiosa y a la cosmovisión medieval.

El libro *Cuentos españoles del siglo XIX* (V.V.AA., 2018b) representa la extraordinaria calidad del relato breve en nuestro país durante ese periodo. Aunque su editor, Fernández Serrato, indica que durante el Romanticismo hubo cuentos «histórico-legendarios, amorosos de ambiente contemporáneo, humorísticos, morales, de aventuras y fantásticos» (2018, p. 51), en este volumen predomina la última categoría (a ella pertenecen cuatro de los quince textos seleccionados). El cuento de Fernán Caballero (pseudónimo de Cecilia Böhl de Faber), «La hija del sol», presenta una narración detallada de un suceso cuyo desenlace queda abierto ante la posibilidad de un misterioso acontecimiento. «La cruz del diablo»,

de Bécquer, incluye, dentro de una estructura enmarcada, la historia de un joven decidido a pasar una noche junto a una cruz envuelta en una diabólica leyenda. En «La mujer alta», de Pedro Antonio de Alarcón, el narrador nos transmite el caso de un amigo suyo perseguido por una misteriosa mujer con halo sobrenatural. El último texto, «¿Dónde está mi cabeza?», de Benito Pérez Galdós, es una humorística muestra en la que su protagonista pierde dicha extremidad y emprende su búsqueda desesperada. En suma, esta colección destaca lo fantástico en un sentido laxo pues, como suele ser habitual en los relatos españoles (Roas, 2006, p. 152), su desenlace acaba teniendo una explicación plausible en el ámbito de la locura o el absurdo.

Un maestro del cuento, José María Merino, fue el encargado de elegir *Los mejores relatos españoles del siglo XX* (2017). Basándose en su amplia experiencia como lector, escogió diversos textos de figuras destacadas como Baroja o Unamuno, pero cuya aportación a la brevedad ha quedado en un segundo plano. En esta colección, destaca la escasa presencia de lo insólito (solo tres de diecisiete cuentos). Esto puede deberse a que muchos de los antologados estuvieron vinculados al realismo de los años cincuenta (Ignacio Aldecoa, Ana María Matute, Jesús Fernández Santos, Medardo Fraile y Carmen Martín Gaité). A pesar de ello, algunas piezas, tal y como reconoce Merino, pueden considerarse paradigmáticas del género fantástico. «Fueron testigos» de Rosa Chacel narra minuciosamente el proceso de conversión en materia viscosa y posterior desaparición de un hombre ante el estupor de los transeúntes. Otro ejemplo vinculado a los tópicos de las historias de fantasmas es «La gabardina», de Max Aub, un relato referido en el que aparece una mujer misteriosa y seductora. Aunque el lector podría interpretar el desenlace como sobrenatural, el autor concluye con gran sentido del humor: «No se hagan ilusiones, se llamaba Lupe» (Merino, 2017, p. 101). «Reichenau», de Juan Benet, trata de un viajante que, una noche, percibe risas y murmullos misteriosos en un hostel de carretera.

El cuento en España ha tenido una fuerza incomparable desde la llegada de la democracia (Velarde, 2002, p. 132), lo que ha llevado a las editoriales educativas a publicar volúmenes que buscan destacar y mostrar su riqueza. En el año 2019, la editorial Teide lanzó *Va de cuentos: Antología del cuento español contemporáneo*. Entre los siete nombres seleccionados, algunos están vinculados al auge de lo insólito en las últimas décadas. «Mundo Baldería», de José María Merino, combina la ciencia ficción con la metaliteratura: el narrador recibe la visita de su primo, desaparecido años atrás, quien confiesa venir de un mundo ficcional que ambos conocieron en los libros de su juventud. Otro de los antologados es el maestro del «articuento» Juan José Millas, quien, en «El discutiador», nos sorprende con un final en el que todo lo sucedido al narrador, incluida la transformación de su jefe en su esposa, se revela como fruto de su ensoñación voluntaria. Aunque Cristina Fernández Cubas es una de las autoras actuales más importantes en el ámbito de lo fantástico (Roas, 2016, p. 25), el cuento que la representa, «Hablar con viejas», narra una experiencia terrorífica dentro de lo posible: una dulce y generosa anciana engaña y secuestra a muchachas para que juegue su monstruoso hijo.

Sin duda, las dos antologías realizadas por Tomás Rodríguez Sánchez para Castalia son notables. En *Relatos de hoy I y II* (2011a y b), se recoge la contribución al género de reconocidos especialistas en Literatura Infantil y Juvenil, muchos de ellos creados específicamente para la ocasión. Según su responsable, «se pretendía que los temas estuviesen conectados con la realidad del país y que las historias reflejaran las preocupaciones y enredos de una sociedad en continua mudanza» (Rodríguez, 2011b, p. 7), lo que probablemente haya influido en la orientación creativa de los autores. No obstante, entre los veintidós relatos, hay seis que abordan directamente lo insólito (casi un tercio). En primer lugar, los jóvenes personajes de «La casa de los dos portales», de José María Merino, experimentan un

prodigioso tránsito a otro mundo misterioso. «La leyenda de Salamumu», de Jordi Serra y Fabra, como su propio nombre indica, se alinea con el estilo de las narraciones legendarias con moraleja. En la primera parte del cuento, un pez secuestra a una niña y, en la segunda, la niña captura al pez, subrayando así la importancia de la libertad en el amor. Emili Teixidor, en «Dos o tres chicos enigmáticos», desarrolla una situación en la que un adolescente descubre que es un clon de su hermano mayor y debe decidir sobre cómo será su futura personalidad. En «La calle de los Desaparecidos», de José María Latorre, el peculiar dependiente de una librería conoce un teléfono que permite comunicarse con el más allá. Vicente Muñoz Puelles ofrece un relato conectado con la tradición de la literatura de ciencia ficción, particularmente con «El amigo invisible», de H.G. Wells, una referencia intertextual que explica la obsesión por la invisibilidad que persigue al amigo del protagonista. Como colofón a ambas colecciones, se incluye «Perdida», de la reconocida Laura Gallego, donde un guarda de seguridad se encuentra con un ser alado que desaparece volando ante sus ojos.

En 2014, Judith Moris Campos coordinó *Cuentacuentos. Antología del relato hispanoamericano*, asumiendo el desafío de resumir la rica herencia literaria llegada de los países al otro lado del océano. Para ello, tuvo que seleccionar a los cuentistas más relevantes de diversos rincones del continente. Entre las técnicas recurrentes en estos relatos, destaca «el realismo mágico», por el cual lo extraordinario se integra de forma natural en el tejido narrativo. Un significativo ejemplo es «El almohadón de plumas», de Horacio Quiroga, donde la trágica historia de un matrimonio comienza con el inexplicable deterioro de la salud de la esposa postrada en la cama. Tras su muerte, se descubre que hay un parásito en su almohada que le ha estado chupando la sangre, validando así la existencia de estos insectos causantes de la desgracia. En «El cuarto de los duendes», de Julio Garmendia, el narrador dialoga e intenta reconciliarse con unos seres que parecen materializar sus recuerdos, dejando al lector en duda sobre si son entidades tangibles o simplemente ilusiones de una mente posiblemente alcoholizada. «La migala» de Juan José Arreola introduce el horror en cuanto el narrador reconoce: «me di cuenta de que la repulsiva alimaña era lo más atroz que podía depararme el destino» (V.AA., 2014a, p. 75). La elipsis de las razones que le llevan a soltar a este animal en su casa, de tal forma que solo le queda aguardar su mortal mordedura, nos lleva hasta el final del texto. En ocasiones, estas obras fantásticas no solo se limitan a la exploración de mundos mágicos, sino que también funcionan como vehículos de crítica social. Así sucede con «Un señor muy viejo con unas alas enormes», de Gabriel García Márquez, donde la sorprendente aparición de un anciano que parece un ángel en un pueblo sirve para explorar la naturaleza mundana de las personas y la superficialidad de la sociedad. «La culpa es del robot», de Diana Chaviano, remite desde su título a un mundo de ciencia ficción. El relato se presenta como la epístola de una mujer que ofrece las detalladas explicaciones sobre el mal comportamiento de su caprichoso androide doméstico. Como puede esperarse, en esta antología tiene un lugar especial la obra de Julio Cortázar. Curiosamente, ninguno de los tres relatos seleccionados representa su característica forma de tratar lo extraordinario. «Pérdida y recuperación del pelo» e «Instrucciones para subir una escalera» son dos narraciones que rozan el absurdo, mientras que «Continuidad de los parques» es un ejemplo perfecto de *mise en abyme* entre la realidad y la ficción.

Como se ha podido comprobar, estas recopilaciones incluyen cuentos fantásticos y maravillosos, mostrando la persistencia de lo insólito en la literatura y muestran el interés de los compiladores por acercar esta literatura al público juvenil, incluso en periodos en los que el realismo prevalecía como corriente dominante.

4.1.2. Las antologías en torno a lo fantástico

Entre las antologías disponibles cohesionadas por un proyecto común, existen algunas que surgen para aportar una panorámica del género fantástico en sentido estricto (según lo explicado en el marco teórico). Un ejemplo de ello es la realizada por Marta López Robles (2011) para la editorial Teide, que presenta una excelente colección de acompañada de una introducción y una guía de lectura. Sin embargo, cabe destacar que su selección se centra principalmente en escritores anglosajones del siglo XIX como el famoso relato de Washington Irving, «La leyenda de Sleepy Hollow», transformado en película. También incluye «*El gato negro*», de Edgar Allan Poe, que narra la historia de un hombre cuya personalidad se ve alterada por el alcohol, llevándolo a cometer actos violentos y espeluznantes. «*El Horla*», de Guy de Maupassant, explora la paranoia creciente del protagonista hacia una entidad invisible que parece controlar su mente. «*La pata de mono*», de W. W. Jacobs, es un clásico que remite a los relatos tradicionales, pues presenta un objeto mágico que concede tres deseos a quien lo posee. Finalmente, «*La araña*», de H. H. Ewers, aborda el perturbador misterio de una habitación en la que todos sus inquilinos terminan suicidándose.

Del mismo modo, detrás del sugerente título *Relatos fantásticos* (2012) de Neus Casas, encontramos nuevamente una recopilación compuesta solo por textos decimonónicos. Junto a los dos últimos cuentos incluidos en el libro anterior de López (2011), aparece «El corazón delator», de Edgar Allan Poe, sobre un hombre que, tras cometer un asesinato, entre la realidad y la locura, escucha el sonido del corazón del difunto. «El caso del difunto señor Elvisham», de H. G. Wells, trata el tema universal de la inmortalidad; su protagonista sufre un encantamiento, aunque la duda de la enajenación mental aparece en su final. «¿Quién sabe?», de Guy de Maupassant, parte de la desaparición misteriosa de los objetos de una casa. «La maldición de las runas», de M. R. James, gira en torno a la brujería y a la venganza. En «La luz interior», de A. Machen, un secreto turbio y aterrador se esconde tras la desaparición de la mujer del médico. En este libro, buena parte de las historias tienen una explicación a partir de la locura o son relatos transmitidos por terceras personas, cuya dimensión fantástica puede ser cuestionada.

La *Antología de relatos fantásticos españoles* (2016), de Marina P. Aranda, se centra en el desarrollo del género en nuestro país. En su prólogo, la editora ofrece una exhaustiva y didáctica explicación sobre las diferencias detrás de lo fantástico, lo extraordinario y lo maravilloso. Tras estas aclaraciones, bajo su título, selecciona también textos previos al Romanticismo como: «Lo que sucedió a un deán de Santiago con don Illán, el maestro de Toledo» (de *El conde Lucanor* de Don Juan Manuel), «El Endriago» (de autor desconocido), «Vida y sueño se mezclan» (de Agustín Rojas de Villandrando), «La posada del mal hospedaje» (de Lope de Vega), o «El estudiante Lisardo» (de Cristóbal Lozano). Del XIX, incluye a Gustavo Adolfo Bécquer («El miserere») y José de Espronceda («La pata de palo»), además de las incursiones en lo fantástico de escritores del canon, como se observa en «La conjuración de las palabras» de Benito Pérez Galdós, el «Cuento futuro» de Leopoldo Alas Clarín, «Rosarito» de Ramón del Valle Inclán, o «El que se enteró» de Miguel de Unamuno. Los más recientes son: «El otro hombre», de Miguel Delibes, que muestra una escena cotidiana en la que una mujer empieza a ver a su marido como un ser extraño, y «Los libros vacíos», de José María Merino, que plantea un hipotético futuro en el que la imaginación ha desaparecido de los libros.

4.1.3. Otras antologías temáticas

Además de las antologías especializadas en la difusión de lo fantástico, proliferan otras centradas en temas diversos como el *bulling*, la guerra, el fútbol o el terror. En estas últimas, aunque

no sea obligatorio —pues a veces la realidad es más espantosa que la ficción en cuanto a espanto—, también se recurre a lo insólito. La editorial Juventud exploró el gusto de los adolescentes por estas historias en *Cuentos de miedo (solo para lectores intrépidos)* (2006), a la que siguió más adelante *Gritos y escalofríos. Cuentos clásicos de misterio y terror* (V.V.AA., 2009). Más recientemente, la colección *Los mejores relatos de terror llevados al cine* de Juan José Plans (2017) presenta el atractivo de que todos los textos seleccionados tienen versiones filmicas. Por ejemplo, incluye el cuento «La familia del vurdalak», de León Tolstoi, relacionado con la literatura vampírica, o «La sirena de la niebla», de Ray Bradbury, vinculado con la tradición de las historias de monstruos míticos. Entre los relatos más conocidos se encuentran: «Los pájaros», de Daphne du Maunier, que dio lugar a la película homónima de Alfred Hitchcock, y «La mosca», de George Langelaan, que inspiró la de David Cronenberg.

Otro volumen es *Cuentos españoles de terror*, de Vicente Muñoz Puelles, que, al igual que los libros mencionados anteriormente de Neus Casas (2012) y Marta López (2011), se centra únicamente en autores del siglo XIX. Junto al humor y el absurdo de Espronceda («La pata de palo»), incluye textos con una posible explicación lógica, al ser fruto del mundo onírico, como ocurre con «El sueño de un reo de muerte» de Armando Palacio Valdés, o de la embriaguez, como en «Tristán el sepulturero» de Vicente Blasco Ibáñez. En dos de los relatos, la fantasía está integrada en la narración: «La cruz del diablo» de Gustavo Adolfo Bécquer y «La mujer alta» de Pedro Antonio de Alarcón.

En la narrativa de ciencia ficción, los elementos fantásticos se combinan con avances científicos y dilemas éticos para crear escenarios que, aunque imaginarios, permiten reflexionar sobre realidades y problemáticas contemporáneas. *Viaje al futuro. Relatos de ciencia ficción* (2014b), por ejemplo, contiene siete especulaciones diferentes sobre las consecuencias de ciertas hipótesis: un safari de cazadores viaja al pasado para dar muerte a un *Tyrannosaurus rex*, con el riesgo de causar una peligrosa paradoja temporal («El ruido de un trueno» de Ray Bradbury); cinco astronautas desaparecen en Júpiter, atraídos por una nueva forma de existencia («Deserción» de Clifford Simak); un hombre de negocios se lucra con unas exóticas mascotas que terminan apoderándose de su casa («Los reyes de la arena» de George R. R. Martin). Philip K. Dick, en «Impostor», imaginó un mundo en el que es imposible distinguir entre los hombres y las máquinas, e Isaac Asimov, en «Todos los problemas del mundo», presentó un futuro donde una computadora controla todo. «Los fuegos internos», de Arthur C. Clarke, explora la posibilidad de que existan otras formas de vida, y «El eslabón más débil», de Raccoona Sheldon (pseudónimo de Alice Bradley Sheldon), describe un futuro en el que un virus provoca peligrosos brotes de violencia contra las mujeres.

Por otro lado, *Big Bang. Antología de relatos de ciencia ficción* (2015), aunque tan solo recopila textos de tres autores, ofrece una buena representación de algunos de los temas y tópicos del género. De Ray Bradbury se recoge «Un ruido de trueno» junto a «Agosto de 2002: Encuentro nocturno», en el cual un colono de Marte tiene una conversación con un extraño ser sobre emociones como la soledad y las ilusiones truncadas. Los tres relatos de Fredric Brown exploran distintas posibilidades en el encuentro con otras formas de vida: en «Llamaron a la puerta», los humanos han sido exterminados por una raza que desconoce la muerte y unos nuevos Adán y Eva tienen que sobrevivir a este exterminio. En «Contacto», unos marcianos aguardan con esperanza un cohete que llega a la Tierra y, en «El ratón estelar», un científico manda a la Luna a un ratón y este llega a una civilización que lo trata de forma sorprendente. El texto «Treinta días tenía septiembre», de Robert F. Young, contiene una interesante crítica sobre los sistemas educativos, el poder de las corporaciones y los medios de comunicación.

4.2. Los libros de cuentos para el público juvenil

4.2.1. *El cuento popular y las leyendas en el mercado juvenil*

Uno de los problemas de los cuentos populares, como ya se ha mencionado, es que frecuentemente se asocian con lo infantil, a pesar de que no fueron creados para este público y, de hecho, en muchos casos, los argumentos e intenciones originales se han modificado para adaptarlos a las necesidades y gustos contemporáneos. Quizá por este motivo, abundan las reediciones de estos relatos con esas versiones iniciales, tal y como las transcribieron o crearon los hermanos Grimm (2013, 2018), Andersen (2002, 2007, 2015, 2022) o Perrault (2023). El objetivo es facilitar a los jóvenes, y al público en general, una parte de nuestro patrimonio cultural que, además, sirve como base de otros proyectos narrativos de plena tendencia.

Durante el siglo XIX, surgió un interés por preservar las tradiciones y leyendas populares. En España, Bécquer recreó y adaptó antiguos relatos con elementos del folclore, fusionándolos con un estilo literario propio en sus famosas *Leyendas*, de las cuales hay numerosas ediciones divulgativas y de orientación escolar (2005a, 2005b, 2014, 2016 y 2018). Un caso singular fue el británico Lefcadio Hearn (1850-1904), quien también se esforzó por recopilar, con un cuidado lirismo, la riqueza del folclore japonés. Los dos libros de *Edelvives* (2019, 2021), con las ilustraciones de Benjamin Lacombe, recogen estas historias de fantasmas quejumbrosos, ogros, y otras extrañas criaturas que han sido agrupadas bajo un vocablo único: *yokai*.

Ya en el siglo XXI, nació el libro *Cuentos y leyendas de la geografía española* de Seve Calleja, quien lleva años investigando sobre los relatos tradicionales y adaptándolos para los jóvenes (2010). Por otra parte, la *youtuber* Nekane Flisflisher ha demostrado la afición del público por lo misterioso con dos libros: *España embrujada* (2019) y *España hechizada* (2021). En ambos volúmenes, de cuidada maquetación, la autora adapta narraciones procedentes de diferentes regiones sobre vampiros, rincones encantados, fantasmas, seres fantásticos, brujas, maldiciones, etc. Al final de cada uno de ellos, incluye un comentario aclaratorio sobre la procedencia popular o literaria de las diferentes historias. Con la intención de salvaguardar las leyendas que forman parte de cultura de las Islas Canarias, la editorial Diego Pun ha publicado tres volúmenes en torno a los siguientes temas: las casas misteriosas (Cabrera et al., 2020), los árboles (Aurora et al., 2021a) y los barrancos (Aurora et al., 2021b).

4.2.2. *Los libros de cuentistas pertenecientes al canon literario*

Los nombres citados en las antologías nos proporcionan una primera aproximación a los cuentistas más destacados en relación con lo insólito. Más allá de estas colecciones, estas mismas firmas protagonizan otros proyectos. Por ejemplo, se sigue editando a Lovecraft, especialmente sus relatos vinculados al horror (2015 y 2019), y a Maupassant (2013, 2016 y 2018). En cuanto a la ciencia ficción, se reimprime «La sirena del faro» de Bradbury (recogido también en la antología de Teide de 2015), junto a «La mujer tatuada» y «La bruja de abril» (2009; 2018). Por su parte, Vicens Vives rescata los textos del maestro Asimov (2015). Claro que el cuentista más representado en el corpus es Edgar Allan Poe, pues se han localizado ocho libros con sus relatos, dirigidos a diferentes públicos: mientras algunos (2005, 2007, 2009c, 2017) ofrecen versiones escolares, *Edelvives* publica un cuidado volumen ilustrado por Lacombe de sus *Cuentos macabros* (2011). Asimismo, El zorro rojo apuesta por la reimpresión de sus *Cuentos extraordinarios* (2009b), publicados originalmente en 1917 con las ilustraciones de Harry Clarke, o por ediciones con las imágenes creadas por Luis Scafati (2009a) o Plunkert (2019). En estas colecciones, se repiten algunos relatos fantásticos como «El retrato oval» (2009a, 2011, 2017), «El gato negro» (2005,

2009a, 2009b, 2011, 2017, 2019), «El corazón delator» (2005, 2011, 2017) y «La verdad sobre el caso del señor Valdemar» (2005, 2009a, 2017).

Otro de los títulos reeditados es *El fantasma de Canterville* de Oscar Wilde, una historia que ofrece un enfoque cómico y satírico del género de fantasmas, ya que cuenta la desesperación de un espectro inglés que intenta asustar a una incrédula familia americana (2006, 2013b y 2022). Curiosamente, este texto suele acompañarse de algunos de los relatos de *El príncipe feliz y otros cuentos* (1888), una obra pensada originalmente para niños pero que, por su valor simbólico y lirismo, trasciende a los libros para jóvenes. Son narraciones cuya fantasía permite extraer una moraleja sobre la bondad, tal y como sucede en: «El príncipe feliz» (Wilde, 2022, 2006, 2013a, 2017), «El ruiseñor y la rosa» (2006, 2022, 2013, 2017), o «El gigante egoísta» (2013a, 2006, 2017). Finalmente, como ya se ha dicho, *La metamorfosis* de Kafka es un hito en la evolución del género, lo cual ha potenciado su publicación junto a otros textos alejados de lo fantástico (2015, 2018, 2019).

4.2.2. La literatura juvenil de autores contemporáneos

Fuera de estas antologías, son escasos los libros de cuentos concebidos específicamente para el público adolescente. Santillana sigue difundiendo dos selecciones realizadas por Wendy Cooling de los relatos que Roald Dahl creó tanto para adultos como para jóvenes. Aunque el autor inglés es famoso por su extraordinaria imaginación, tan solo dos ejemplos de sus *Relatos escalofriantes* (Dahl, 2017) se aproximan a lo insólito: «El deseo», en el que un niño acaba cayendo en su propio mundo creado de fantasía, y «La máquina de sonido», cuyo protagonista parece haber descubierto un instrumento para escuchar las ondas sutiles emitidas por las plantas. En *Los mejores relatos* (Dahl, 2016), también encontramos un ejemplo de ciencia ficción sobre las consecuencias de una máquina que puede escribir novelas («El gran gramatizador automático») y otro sobre el monstruoso desenlace de una pareja desesperada por la alimentación de su hija («Jalea real»).

Neil Gaiman apadrinó *Criaturas fantásticas* (2013), una antología con finalidad benéfica que incluía a narradores recientes (M. Kurashige o E. Lily Yu), junto a algunos clásicos de la fantasía juvenil (Saki, Frank R. Stockton, E. Nesbit). Este libro conforma una especie de «Museo de Historia Antinatural» que reivindica el espacio de la Literatura como el lugar idóneo para que habiten los seres imaginarios como los grifos, un cacatucán o un pájaro solar. Por supuesto, en una selección tan amplia, hay lugar para lo extraordinario (como el relato de Graham Wilson cuyo título es un garabato imposible de transcribir), la ciencia ficción con elementos maravillosos («El vuelo del caballo» de Larry Niven), las fábulas con trascendencia social («Las avispas cartógrafas y las abejas anarquistas» de E. Lily Yu), y los mundos con personajes mágicos («El sabio de Theare» de Diana Wynne Jones).

Otro importante autor es Ransom Riggs, quien logró un importante éxito con *El hogar de Miss Peregrine para niños peculiares* (2011). En 2016 quiso continuar con la creación de ese universo con *Cuentos extraños para niños peculiares*. Se trata de una antología realizada por un editor ficcional que, a modo de antropólogo, recopila las tradiciones y relatos que forman parte de esa cultura tan singular. Algunos de ellos heredan, por tanto, el lenguaje propio de los cuentos populares, pero insertos en la lógica de ese mundo.

En el mercado editorial español se sigue editando, desde 1991, el libro de Concha López Narváez *El gato negro y otros relatos de terror* (2016), una colección que adapta al público juvenil algunos de los tópicos heredados de diferentes fuentes. Por ejemplo, en el texto que le da título, aparece un animal con propiedades diabólicas y asesinas de clara inspiración poeniana. «La isla de los hombres feroces» transcurre en un ambiente marineramente con sus propios códigos, mientras que «La verdadera muerte de Sir William de Letchword» culmina con una venganza fantasmagórica en un contexto de honor medieval y «El anillo del alquimista» asume las claves de la magia nigromante.

La argentina Elsa Bornemann escribió en 1988 *¡Socorro! (12 cuentos para caerse de miedo)*, un volumen compuesto por textos redactados con un lenguaje muy accesible. El prólogo resulta sorprendente, puesto que lo firma Frankenstein, amigo ficcional de la autora. Los relatos son muy heterogéneos: algunos proceden de la reescritura de leyendas orientales («Los muyins», «Joichi, el desorejado», «Hombre de nieve»), otros se acercan a la ciencia ficción («Modelo XVZ-91»), a la tradición cortazariana de los lugares con propiedades inquietantes («La casa viva», «Nunca visites Maladony», «Aquel cuadro»), o a las narraciones tradicionales con seres sobrenaturales («Las manos» y «El manga»).

El libro de Ricardo Gómez Gil, *Cuentos crudos* (2009), tiene la valentía de tratar la dura realidad de los bombardeos («El cartero de Bagdad»), la situación de los refugiados del Sáhara («El hombre que abrió camino al mar»), o las minas personales («La ofrenda del señor Man»). Sin embargo, con algunos textos demuestra que la crítica social no está reñida con lo insólito, como cuando aparece un perro que anticipa la caída de las bombas («El perro de Goya en Beirut»), una cabra que habla («El hombre que abrió camino al mar»), o un alma condenada a vagar en el mar que comenta, desde su particular perspectiva, la precariedad de los inmigrantes o el trato de los colonos a los indígenas («El fantasma del capitán Cook»).

Alfaguara distribuye *online* cuatro títulos de la argentina Liliana Bodoc en torno a los elementos: *Silfos* (aire), *Ondinas* (agua), *Nomos* (tierra) y *Salamandras* (fuego). Con esta iniciativa, rompe el concepto de libro de relatos como unidad independiente, ya que forman un conjunto que proporciona narraciones en torno a los mismos focos de interés. En ellos, la escritora se acerca tanto al género de la fábula y la narración tradicional, como a lo mágico maravilloso o la alta fantasía. Los *Cuentos de otros mundos* (2015), de la mexicana Rita Black, tienen en común un tono épico y una temática amorosa y de aventuras. «El corazón de Antún» mezcla la ciencia ficción con elementos mágicos, ya que una mujer llegada en una nave es ayudada a encontrar un objeto con el poder y la energía para salvar su planeta. La búsqueda también recorre «El libro perdido de Alginor», puesto que sus protagonistas necesitan la sabiduría recogida en sus páginas. Por último, en «Biopic», hay un planeta moribundo a punto de comenzar la aventura de su evacuación.

El conocido *youtuber* Rush Smith (pseudónimo de Jaume Rojo) presentó en 2016 *El niño que se olvidó de dormir*. Los doce relatos que lo componen aparentemente son independientes, aunque comparten una misma estructura: un personaje de peculiar personalidad cruza la puerta de un misterioso hotel y, al otro lado, encuentra un espacio en el cual suceden acontecimientos espantosos. Sin embargo, algunos antropónimos y ciertos detalles llevan al lector a relacionar los diferentes acontecimientos hasta descubrir el nexo común: la historia traumática de una madre y un hijo con terribles pesadillas.

Entre los escasos libros de cuentos de creación contemporánea se encuentra *Lo único que queda es el amor*, de Agustín Fernández Paz (2008). Aunque sus relatos son fundamentalmente realistas y están cohesionados por la temática amorosa y las abundantes referencias intertextuales, en «Una historia de fantasmas», encontramos un relato similar a las populares leyendas urbanas sobre fantasmas que se aparecen en la carretera tras un desgraciado accidente de tráfico.

El original volumen *Aurora o nunca* (V.A.A., 2018a) fue promocionado como una «colección de delirios, cuadros macabros y relatos estremecedores». Se trataba de un proyecto colaborativo entre diez especialistas en Literatura Infantil y Juvenil. Cada uno aportó su contribución a este libro de relatos aparentemente independientes pero relacionados entre sí por unos mismos personajes y un mismo espacio: Aurora, un pueblo de connotaciones míticas. Se podría decir que es un ciclo de cuentos con la peculiaridad de que el hilo argumental no termina, de hecho, existe una segunda parte presentada como una «novela colectiva» para menores de doce años: *Aurora y en la hora* (V.A.A., 2021).

Para terminar, algunas obras actualizan el legado de los cuentos, realzando su valor. Por ejemplo, *Por una rosa* (2017) contiene tres versiones del famoso relato de hadas maravilloso «La Bella y la Bestia» popularizado por Barbot de Villeneuve. La narración de Laura Gallego, «El zorro y la Bestia», revela que el famoso encantamiento fue solicitado voluntariamente por el joven príncipe para conocer el verdadero amor. Javier Ruescas inscribe «Al cruzar el jardín» en un entorno de ciencia ficción, donde los seres humanos hemos sido destruidos por robots. Curiosamente, para Benito Taibo, en «Anabella y la Bestia», el monstruo no es un ser fantástico, sino el temible tren en el que hacen su trayecto los inmigrantes que se dirigen a Estados Unidos atravesando Centroamérica. En la misma línea, todos los *Cuentos para niñas sin miedo*, de Myriam Sayalero y Ricard López Iglesias (2019), comienzan con la fórmula tradicional del «Érase una vez». En ellos, junto a reyes, reinas, elfos o animales que hablan, aparecen mujeres valientes que se enfrentan a la adversidad.

5. Conclusiones

La presente descripción ha mostrado la forma en la que lo insólito es explotado en el mercado español de los libros de cuentos. Su difusión ha sido fomentada, fundamentalmente, por empresas comprometidas con la creación de libros de texto y la satisfacción de los requisitos escolares (39 de 82 obras, es decir, el 48,6 %), mientras que hay escasas aportaciones actuales al género. La mayor parte de los volúmenes son antologías con una clara intención educativa, representando el 31,7 % del total.

En las recopilaciones que abordan una época concreta, se otorga especial relevancia a los relatos que incluyen seres mágicos o acontecimientos sobrenaturales vinculados a lo maravilloso. Las colecciones específicas sobre lo fantástico *sensu stricto* recogen sobre todo textos anglosajones y decimonónicos. En el ámbito español, se difunden historias legendarias o con una explicación lógica, de algunas figuras relevantes y, en las antologías más recientes, se muestra el impulso a lo fantástico aportado por los cuentistas contemporáneos españoles. Por otro lado, en los libros con un único autor, se percibe el protagonismo concedido a algunos cuentistas entre los que destacan Bécquer, Wilde, Maupassant o Kafka y, sobre todo, Poe, cuya obra, además, se publica de forma independiente en ediciones escolares y divulgativas o en formatos con un valor añadido por su excepcional ilustración o maquetación.

Más allá de estos volúmenes, se siguen difundiendo las versiones originales de los relatos maravillosos del repertorio popular que forman parte de la cultura patrimonial de algunas regiones y que engarzan con las preferencias actuales de los adolescentes. De hecho, se ha comprobado que varios proyectos recientes heredan la forma de narrar tradicional y toman sus tópicos y personajes, lo cual destaca su vigencia, tal y como ha destacado Cañadas (2020, p. 9), mostrando la continuidad con lo maravilloso contemporáneo. Por el contrario, la corriente de la *fantasy* es empleada únicamente por algunas firmas y apenas tiene reflejo en el género del cuento.

En resumen, existe un interesante conjunto de obras que puede servir de puente entre los grandes éxitos editoriales y esta rica tradición tanto popular como literaria.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abello, A. (2016). Narrativas de lo (in) cierto: consideraciones sobre lo fantástico en la cuentística española actual. En N. Álvarez, A. Abello y S. Fernández (Coords.), *Territorios de la imaginación: poéticas ficcionales de lo insólito en España y México* (pp. 17-33). Universidad de León.
- Abello, A. y Fernández, S. (2016). Un imaginario compartido: lo insólito desde las dos orillas. En N. Álvarez, A. Abello y S. Fernández (Coords.), *Territorios de la imaginación: poéticas ficcionales de lo insólito en España y México* (pp. 9-13). Universidad de León.
- Aleman, C. (2020). Lo insólito y lo femenino en algunas narradoras latinoamericanas actuales. *Hispanérica*, 49(145), 3-12. <http://hdl.handle.net/10045/112634>
- ANELE (2022). Asociación Nacional de Editores de Libros y Material de Enseñanza. <http://anele.org/>.
- Barrena, P. (2006). Panorama actual de la literatura juvenil. En *Personajes y temáticas en la literatura juvenil* (pp. 115-126). Ministerio de Educación y Ciencia.
- Bartolomé, C. (2023). Los libros de cuentos en el mercado español de la Literatura Juvenil. *Ondina- Ondine*, (9), 220-248 https://doi.org/10.26754/ojs_ondina/ond.202399912.
- Boccuti, A. (2020). Modulaciones de lo insólito, subversión fantástica e ironía feminista: ¿una cuestión de género (s)? *Orillas. Revista d'ispanística*, (9). <https://www.orillas.net/orillas/index.php/orillas/article/view/54>
- Campra, R. (2001). Lo fantástico: una isotopía de la transgresión, En David Roas, D. (Ed.), *Teorías de lo fantástico* (pp. 153-192). Arco Libros.
- Cañadas, T. (2020). El cuento tradicional y su percepción actual. *Educación y futuro: revista de investigación aplicada y experiencias educativas*. 42, 9-12.
- Casas, N. (Pról). (2012). Introducción. En VV.AA. *Relatos fantásticos*. Vicens Vives.
- Castagnino, R.H. (1997). Jurisdicciones del epos: contar, narrar, relatar. En C. Pacheco y L. Barrera Linares (Comps.), *Del cuento y sus alrededores* (pp. 195-205). Monteávila.
- Cerrillo, P. C. (2015). On children's literature. *Verba Hispanica*, 23 (1), 211-228. <https://doi.org/10.4312/vh.23.1.211-228>.
- Cerrillo, P. C. y Yubero, S. (2007). Qué leer y en qué momento. En P. C. Cerrillo y S. Yubero (Eds.), *La formación de mediadores para la promoción de la lectura* (pp. 285-292). Ediciones del CEPLI y Fundación SM.
- Cerrillo, P.C. y Sánchez, C. (2018). La literatura juvenil. En A.E. Aparicio y R. Navarro (Coord.), *Imágenes humanísticas para una sociedad educativa* (pp. 221-237). Universidad de Castilla la Mancha.
- Cervera, J. (1991). *Teoría de la literatura infantil*. Mensajero.
- Eisner, E. (1998). *El ojo ilustrado. Indagación cualitativa y mejora de la práctica educativa*. Paidós.
- Escribano, P. (2023). Análisis estadístico de la Literatura Infantil y Juvenil contemporánea en Extremadura (2000-2020). *Tejuelo*, 37, 219-259. <https://doi.org/10.17398/1988-8430.37.219>.
- Federación de Gremios de editores de España (2023). https://www.federacioneditores.org/img/documentos/INFANTIL_JUVENIL.pdf.
- Fernández, K. (2018). A través del nuevo milenio y lo que el lector literario encontró allí: la narrativa infantil para lectores de 8 a 10 años [Tesis doctoral, Universitat Autònoma de Barcelona]. <https://www.tdx.cat/handle/10803/665731>.
- Gagliardi, L. (2020). ¿Literatura fantástica según quién? Diferentes aristas de un problema. *Catalejos. Revista sobre lectura, formación de lectores y literatura para niños*, 5(10), 16-41. <https://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/catalejos/article/view/3976/4288>
- García-Rodríguez, A. (2011). *Análisis estructural del subsector de la edición infantil y juvenil en Castilla y León: 1983-2000*. Ediciones Universidad de Salamanca.

- Girón, A. (1980). La lectura infantil y la clasificación de libros. *Boletín de la Anabad*, 30(1), 19-33.
- Herrero, J. (2000). *Estética y pragmática del relato fantástico (las estrategias narrativas y la cooperación interpretativa del lector)*. Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
- López-Pellisa, T. (Ed.). (2018). *Historia de la ciencia ficción en la cultura española*. Iberoamericana.
- Martín, M. (2022). Preliminares de una historia hacia una caracterización taxonómica específica de la fantasía épica. *Signa: Revista de la Asociación Española de Semiótica*, 31(31), 557-573. <https://doi.org/10.5944/signa.vol31.2022.29509>
- Ordiz, I. (2014). Estrategias ficcionales de lo insólito. La literatura gótica frente a la literatura fantástica. *Badebec*, 3(6), 138-168. <http://hdl.handle.net/2133/15551>
- Rivera, P. (2018). La recepción de la literatura en lengua inglesa en el ámbito hispánico: creación de un corpus desde el análisis de las editoriales. *Ogigia. Revista Electrónica de Estudios Hispánicos*, 23, 49-68. <https://revistas.uva.es/index.php/ogigia/article/view/3357>.
- Roas, D. (2001). *Teorías de lo fantástico*. Arco Libros.
- Roas, D. (2006). *De la maravilla al horror. Los inicios de lo fantástico en la cultura española (1750-1860)*. Mirabel Editorial.
- Roas, D. (2014). El reverso de lo real. Formas y categoría de lo insólito. En *Estrategias y figuraciones de lo insólito en la narrativa mexicana (siglos XIX-XXI)*. Javier Ordiz (ed.), Peter Lang Suiza.
- Roas, D. (2016). El ángulo insólito: Cristina Fernández Cubas y lo fantástico. En Roas, D. y Casas, A. (Eds.), *La realidad oculta. Cuentos fantásticos españoles del siglo XX* (pp. 25-48). Menoscuarto.
- Rodríguez, A. (2010). Acerca de la definición de Cuento Popular. *Literatura Popular*, 9, 10-14.
- Sánchez, B. y Romero, M. (2018). Lecturas para los más jóvenes. Aproximación a la oferta editorial de literatura infantil para niños de 0-6 años. *TEJUELO. Didáctica De La Lengua Y La Literatura. Educación*, 27, 149-176. <https://doi.org/10.17398/1988-8430.27.149>.
- Sotomayor, M. V. (2006). Fantasía y humor para adolescentes. En *Personajes y temáticas en la literatura juvenil* (pp. 53-72). Ministerio de Educación y Ciencia.
- Stake, R. E. (2005). *Investigación con estudio de casos*. Morata.
- Suárez, C. (2023). La narrativa fantástica juvenil de Elia Barceló: El efecto Frankenstein. *Didáctica. Lengua y Literatura*, 35, 139-146. <https://dx.doi.org/10.5209/diil.81932>
- Todorov, T. (1981). *Introducción a la literatura fantástica*. Ediciones de Coyoacán.
- Toledo, M. (2024). Literatura juvenil de mujeres y alta fantasía de hombres. Diferenciación del prestigio según el género en el siglo XXI. En *Educación y didáctica: hacia una ampliación del canon en las aulas* (pp. 60-76). Dykinson.
- Trujillo, F. (2018). La didáctica de la literatura en secundaria. *Amauta*, 16(32), 49-68. <http://dx.doi.org/10.15648/am.32.2018.4>.
- Velarde, A. (2002). Hacia una descripción del cuento policiaco español contemporáneo. *Iberoamericana (2001-)*, 2(7), 133-139.
- W.A.A. (2021). *Aurora y en la hora*. Edelvives.

Anexo – Corpus de obras analizadas

Libros de autoría individual

Autoría	Información bibliográfica	Periodo literario	Fecha de edición	Idioma	Edad
Andersen, H. C. (1805-1875)	<i>Cuentos de Andersen</i> (A. Rackham, Ilustr.). Juventud.	S. XIX	2002	Trad.	12-TE
	<i>Cuentos de Hans Christian Andersen</i> . Teide.		2007	Trad.	1º Sec
	<i>Cuentos de hadas</i> (H. Clarke, Ilustr.). El zorro rojo.		2015	Trad.	Juv/Adul
	<i>Cuentos de H. C. Andersen</i> . Austral intrépida.		2022	Trad.	12 Juv
Bécquer, G. A. (1836-1870)	<i>Leyendas</i> (E. Ortas Durand, Ed. Lit). Castalia didáctica.	S. XIX	2005a (Ed. orig. 1868-1885)	Cast.	Ens. Media
	<i>Rimas y leyendas</i> . Teide.		2005b (<i>Ídem</i>)	Cast.	4º Sec
	<i>Rimas y leyendas</i> . Bruño.		2011 (<i>Ídem</i>)	Cast.	Juv/Adul
	<i>Leyendas</i> (G. Hervás, Ed. Lit). Castalia prima.		2014 (<i>Ídem</i>)	Cast.	Jóvenes
	<i>Rimas y leyendas</i> . Oxford.		2016 (<i>Ídem</i>)	Cast.	12
Bierce, A. (1842-1914)	<i>99 fábulas fantásticas</i> (C. Nine, Ilustr.). El zorro rojo.	S. XIX	2018 (Ed. orig. 1899)	Trad.	Juv/Adul
Black, R. (1976)	<i>Cuentos de otros mundos</i> . Alfaguara Infantil y Juvenil.	S. XXI	2015	Cast.	Juv.
Bodoc, L. (1958-2018)	<i>Ondinas</i> , Alfaguara (e-book).	S. XXI	2015a	Cast.	Juv.
	<i>Salamandras</i> , Alfaguara (e-book).		2015b	Cast.	Juv.
	<i>Silfos</i> , Alfaguara (e-book).		2016a	Cast.	Juv.
	<i>Nomos</i> , Alfaguara (e-book).		2016b	Cast.	Juv.
Bornemann, E. (1952-2013)	<i>¡Socorro! (12 cuentos para caerse de miedo)</i> , Santillana.	S. XX	2016 (Ed. orig. 1988)	Cast.	12
Bradbury, R. (1920-2012)	<i>La bruja de abril y otros cuentos</i> . SM.	S. XX	2009	Trad.	12
	<i>La mujer tatuada y otros cuentos de amor</i> (E. Sánchez, Ilustr.). Ekaré.		2018	Trad.	12
Dahl, R. (1916-1990)	<i>Los mejores relatos</i> , Colling, W. (Ed.), Alfaguara.	S. XX	2016 (Ed. orig. 1991)	Trad.	12
	<i>Relatos escalofríos</i> , Colling, W. (Ed.), Alfaguara.		2017 (Ed. orig. 2000)	Trad.	14
Flisflisher, N. (1992)	<i>España embrujada: Un recorrido terrorífico por misterios, leyendas y secretos ocultos</i> . Montena.	Leyendas populares	2019	Cast.	Juv.
	<i>España hechizada: Brujas, magas y vampiras</i> . Montena.		2021	Cast.	Juv.
Gómez Gil, R. (1954)	<i>Cuentos crudos</i> . SM.	S. XXI	2009	Cast.	14

Grimm, J (1785 -v1863) Grimm, W. (1786 – 1859)	<i>Cuentos de Grimm</i> (Arthur Rackham, Ilustr.). Juventud.	S. XIX	2013	Trad.	12 – TE
	<i>Cuentos de los hermanos Grimm</i> . Austral intrépida.		2018	Trad.	12 – Juv.
Guy de Maupassant, H.R.A. (1850-1893)	<i>Bola de sebo y otros relatos</i> . Vicens Vives	S- XIX	2013	Trad.	14
	<i>El Horla y otros relatos de locura y horror</i> (M. Cascioli, Ilustr.). El zorro rojo.	S. XIX	2018	Trad.	Juv/Adul
Hearn, L. (1850-1904)	<i>Historias de fantasmas de Japón</i> (B. Lacombe, Ilustr.). Edelvives.	S. XIX	2019	Trad.	14
	<i>Espíritus y criaturas de Japón</i> (B. Lacombe, Ilustr.). Edelvives.		2021	Trad.	14
Irving, W. (1783-1850).	<i>Cuentos de la Alhambra</i> . Teide.	S. XIX	2009 (Ed. orig. 1829)	Trad.	4º Sec.
Kafka, F. (1883-1924)	<i>La metamorfosis y otros relatos</i> . Vicens Vives.	S. XIX-XX	2015a	Trad.	14
	<i>La metamorfosis</i> . Edebé.		2015b	Trad.	3º Sec.
	<i>Metamorfosis</i> . Oxford.		2018	Trad.	12
López Narváez, C. (1939)	<i>El gato negro y otros relatos de terror</i> . Santillana.	S. XIX-XX	2016 (Ed. orig. 1991)	Cast.	12
Lovecraft, H.P.(1890-1937)	<i>Bestiario</i> (E. Alcatena, Ilustr.). El zorro rojo.	S. XIX-XX	2009	Trad.	Juv/Adul
	<i>Relatos espectrales</i> . Vicens Vives.		2015	Trad.	14
Perrault, C. (1628-1703)	<i>Cuentos de Perrault</i> . Austral intrépida.	Leyendas populares (S. XVII)	2023	Trad.	Narrativa clásica
Poe, E.A. (1809-1849)	<i>Narraciones extraordinarias</i> . Teide.	S. XIX	2005	Trad.	2º Sec.
	<i>El escarabajo de oro y otros relatos</i> . Teide.		2007	Trad.	2º Sec.
	<i>El gato negro y otros relatos de terror</i> (L. Scafati, Ilustr.). El zorro rojo.		2009a	Trad.	Juv/Adul
	<i>Cuentos de imaginación y misterio</i> (H. Clarke, Ilustr.). El zorro rojo.		2009b	Trad.	Juv/Adul
	<i>El universo de Poe</i> (P. Montserrat, Ilustr.). Bambú.		2009c	Trad.	12
	<i>Cuentos macabros</i> (B. Lacombe, Ilustr.). Edelvives.		2011	Trad.	14
	<i>Historias extraordinarias</i> . Edebé.		2017	Trad.	3º Sec.
	<i>Cuentos y poemas</i> (D. Plunkert, Ilustr.). El zorro rojo.		2019	Trad.	Juv/Adul
Riggs, R. (1979)	<i>Cuentos extraños para niños peculiares</i> . Alfaguara	S. XXI	2016	Trad.	12
Sayalero, M. (1968) y López Iglesias, R.	<i>Cuentos para niñas sin miedo</i> . Nube de Tinta.	S. XXI	2019	Cast.	12
Smith, R. (1986)	<i>El niño que se olvidó de dormir</i> . Alfaguara.	S. XXI	2016	Cast.	12
Wilde. O. (1854-1900)	<i>El fantasma de Canterville y otros cuentos</i> . Teide.	S.XIX	2006	Trad.	2º Sec.
	Wilde. O. (2013a). <i>El Príncipe Feliz y otros cuentos</i> (W. Crane / J. Hood, Ilustr.). El zorro rojo.		2013a	Trad.	Juv/Adul
	<i>El crimen de Lord Arthur Savile y otros relatos</i> (R. Ibáñez, Ilustr.). Bambú.		2013b	Trad.	14
	<i>El fantasma de Canterville y otros cuentos</i> . Anaya: Infantil y Juvenil.		2022	Trad.	12

Antologías temáticas y obras colectivas

Autoría	Información bibliográfica	Periodo literario	Fecha de edición	Idioma	Edad
Aurora, P. Domínguez, C. y Rodríguez, E.	<i>A la sombra de las palabras. Leyendas canarias de árboles.</i> Diego Pun editores.	Leyendas populares	2021a	Cast.	12
	<i>Lo que cuentan los barrancos. Leyendas canarias.</i> Diego Pun editores.		2021b	Cast.	12
Cabrera, G. Díez, Y. González, A. Martín, I. Murillo, P.	<i>Misterio entre muros. Leyendas canarias.</i> Diego Pun editores.	Leyendas populares	2020	Cast.	12
Calleja Pérez, S. (Ed.).	<i>Cuentos y leyendas de la geografía española</i> (R. Allén, Ilustr.) Juventud.	Leyendas populares	2010	Cast.	12-TE
	<i>Cuentos de monstruos</i> (F. Negrín, Ilustr.) Juventud.	S. XIX-XX	2013	Cast.	12-TE
Flisfisher, N.	<i>España embrujada: Un recorrido terrorífico por misterios, leyendas y secretos ocultos.</i> Montena.	Leyendas populares	2019	Cast.	Juv.
	<i>España hechizada: Brujas, magas y vampiras.</i> Montena.		2021	Cast.	Juv.
Fernández Serrato, J. C. (Ed.).	<i>Cuentos españoles del siglo XIX.</i> Anaya.	S. XIX	2018	Cast.	14
Gaiman, N. (Ed.).	<i>Criaturas fantásticas.</i> Anaya.	S. XX-XXI	2017	Trad.	14
Muñoz Puelles, V. (Ed.)	<i>Cuentos españoles de terror.</i> Oxford.	S. XIX	2010	Cast.	2010
Plans, J.J. (Ed.)	<i>Los mejores relatos de terror llevados al cine.</i> Alfaguara.	S. XIX-XX	2017	Trad.	14
Rodríguez Sánchez, T. (Ed.).	<i>Relatos de hoy I.</i> Castalia.	S. XX-XXI	2011a	Cast	Jóvenes
	<i>Relatos de hoy II.</i> Castalia.	S. XX-XXI	2011b	Cast	Jóvenes
Rubio Tovar, J. (Ed.).	<i>Cuentos medievales españoles.</i> Anaya.	Edad Media	2022 (Ed. orig. 2001)	Cast.	14
Ruescas, J. Gallego, L y Taibo, B.	<i>Por una rosa.</i> Alfaguara.	S. XXI	2017	Cast.	12
VV.AA.	<i>Gritos y escalofríos. Cuentos clásicos de misterio y terror.</i> Juventud	S. XIX-XX	2009	Trad.	12 – TE
	<i>La leyenda de Sleepy Hollow y otros cuentos fantásticos.</i> Teide.	S. XIX	2011	Trad.	4º Sec.
	<i>Relatos de misterio</i> (B. Rodríguez, Ed.lit.) Castalia prima.	S. XIX-XX	2012a	Trad.	Jóvenes
	<i>Relatos fantásticos</i> (N. Casas, Sel.) Vicens-Vives.	S. XIX	2012b	Trad.	14
	<i>Cuentacuentos. Antología del relato hispanoamericano.</i> Teide.	S. XIX-XXI	2014a	Cast.	4º Sec.
	<i>Viaje al futuro. Relatos de ciencia ficción.</i> Vicens Vives.	S. XX XX????	2014b	Trad.	14
	<i>Big Bang. Antología de relatos de ciencia ficción.</i> A. Vandor y P. Miret (Eds.) Teide.	S. XX	2015	Cast.	3º Sec.
	<i>Antología de relatos fantásticos españoles.</i> Anaya	S. XIX-XX	2016	Cast.	14
	<i>Aurora o nunca.</i> Edelvives.	S. XX	2018a	Cast.	14
	<i>Cuentos españoles del siglo XIX.</i> Anaya.	S. XIX	2018b	Cast.	14
<i>Va de cuentos: Antología del cuento español contemporáneo.</i> Teide.	S. XX - XXI	2019	Cast.	4º Sec.	